

**STEINEL®**  
German Quality



**HG 350 ESD**

**STEINEL®**  
German Quality

104792900 Technical changes subject to no prior notification.

Printed in Germany



Listed/Répertorié/Registrado  
41HP

## Thank you

for choosing a STEINEL heat gun. This tool can be used for completing a wide range of jobs safely and reliably, such as soldering, de-soldering, shrink-fitting, etc.

All STEINEL tools are manufactured to the highest standards and undergo a strict process of quality control. Used properly (please refer to the safety precautions provided below), the tool will give you prolonged service and lasting satisfaction.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ THESE INSTRUCTIONS

**UL WARNING:** Read this instruction book before using. To reduce risk of fire or electric shock, do not expose to rain or moisture. Store indoors. Connect to grounded outlet only. When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock and personal injury. This heat gun operates up to 930°F with no visual indication of temperature (no flame). Never leave device unattended. Otherwise risk of fire. The heat stream at the outlet nozzle will burn flesh. Do not turn on heat gun with hand in front of nozzle. **DO NOT USE NEAR COMBUSTIBLE LIQUIDS. DO NOT USE FOR:** ● Heating gas engines ● Heating car batteries ● Thawing refrigerator equipment.

**WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known (to the State of California) to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

## WARNING!

This tool is capable of producing temperatures up to 930°F of flameless heat at the nozzle. ALWAYS:

- Direct the heat away from yourself and others.
- Prevent ignition of combustible materials on or near the workpiece.
- Prevent blockage of intake and nozzle openings.
- Keep a fully charged fire extinguisher on hand.
- Allow the nozzle and accessory tips to cool to room temperature before storage.

## Cautions

1. **WARNING:** Hidden areas such as behind walls, ceilings, floors, soffit boards and other panels may contain flammable materials that could be ignited by the heat gun when working in these locations. The ignition of these materials may not be readily apparent and could result in property damage and injury to persons. Do not use if in doubt about this hazard. When working in these locations, keep the heat gun moving in a back-and-forth motion. Lingering or pausing in one spot could ignite the panel or the material behind it.
2. This heat gun can produce up to 930°F of flameless heat at the nozzle. Do not direct airstream at clothing, hair or other body parts. Do not use as a hair dryer.
3. Do not use near flammable liquids or in an explosive environment (fumes, gases or dust). Remove materials or debris, that may become ignited, from work area.
4. Always hold tool by plastic enclosure. The metal nozzle requires approximately 20 minutes to cool after turning off the tool. Do not touch nozzle or accessory tips until cool.
5. Do not store tool until nozzle has cooled to room temperature. Place tool in a clear area away from combustible materials while cooling.
6. Do not cut off airflow by placing nozzle too close to workpiece. Keep intake vents clean and clear of obstructions.
7. Place cord in a position that won't cause tipping.
8. Do not leave tool unattended while running or cooling down. Otherwise risk of fire.
9. Keep a fully charged fire extinguisher nearby.
10. Do not direct airflow directly on glass.

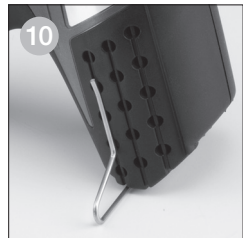
11. Shield materials around the heated area to prevent damage or fire.
12. Use only with 120 V AC voltage.
13. Do not use in wet conditions.
14. Not to be used by children. This is not a toy and should be respected.
15. Do not use in bath or over water.
16. Safety glasses should be worn when using this tool.
17. It is recommended that leather gloves be worn when using a heat gun.
18. Always unplug after use.
19. **WARNING:** Extreme care should be taken when stripping paint. The peelings, residue and vapors of paint may contain lead, which is poisonous. Any pre-1977 paint may contain lead and paint applied to homes prior to 1950 is likely to contain lead. Once deposited on surfaces, hand to mouth contact can result in the ingestion of lead. Exposure to even low levels of lead can cause irreversible brain and nervous system damage; young and unborn children are particularly vulnerable. Before beginning any paint removal process you should determine whether the paint you are removing contains lead. This can be done by your local health department or by a professional who uses a paint analyzer to check the lead content of the paint to be removed. **LEAD-BASED PAINT SHOULD ONLY BE REMOVED BY A PROFESSIONAL AND SHOULD NOT BE REMOVED USING A HEAT GUN.**
20. Do not allow dust, debris or other contamination to enter the heat gun air intake. They may ignite or cause damage to the tool.
21. Do not place hot tool in holster or other device which retains or directs heat around tool body.

Persons removing paint should follow these guidelines.

1. Move the work piece outdoors. If this is not possible, keep the work area well ventilated. Open the windows and put an exhaust fan in one of them. Be sure the fan is moving the air from inside to outside.
2. Remove or cover any carpets, rugs, furniture, clothing, cooking utensils and air ducts.
3. Place drop cloths in the work area to catch any residue. Wear protective clothing such as extra work shirts, overalls and hats.
4. Work in one room at a time. Furnishings should be removed or placed in the center of the room and covered. Work areas should be sealed off from the rest of the dwelling by sealing doorways with drop cloths.
5. Children, pregnant or potentially pregnant women and nursing mothers should not be present in the work area until the work is done and all clean up is complete.
6. Wear a dust respirator mask or a dual filter (dust and fume) respirator mask which has been approved by the Occupational Safety and Health Administration (OSHA), the National Institute of Safety and Health (NIOSH), or the United States Bureau of Mines. These masks and replaceable filters are readily available at major hardware stores. Be sure the mask fits. Beards and facial hair may keep masks from sealing properly. Change filters often. **DISPOSABLE PAPER MASKS ARE NOT ADEQUATE.**
7. Use caution when operating the heat gun. Keep the heat gun moving as excessive heat will generate fumes which can be inhaled by the operator.
8. Keep food and drink out of the work area. Wash hands, arms and face and rinse mouth before eating or drinking. Do not smoke or chew gum or tobacco in the work area.
9. Clean up all removed residue and dust by wet mopping the floors. Use a wet cloth to clean all walls, sills and any other surface where residue or dust is clinging. **DO NOT SWEEP, DRY DUST OR VACUUM.** Use a high phosphate detergent or trisodium phosphate (TSP) to wash and mop areas.
10. At the end of each work session put the residue and debris in a double plastic bag, close it with tape or twist ties, and dispose of properly.
11. Remove protective clothing and work shoes in the work area to avoid carrying dust into the rest of the dwelling. Wash work clothes separately. Wipe shoes off with a wet rag that is then washed with the work clothes. Wash hair and body thoroughly with soap and water.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## HG 350 ESD



## Tool features

- |   |  |   |
|---|--|---|
| 1 Stainless steel outlet nozzle                         | 5 Hanging ring   | 8 Heat indicator. Turns red when the outlet nozzle reaches a temperature over 120°F |
| 2 Air inlet with lattice guard keeps out foreign matter | 6 Rubber sheathed cord                                   | 9 Reduction nozzle 1/4" (7 mm) (incl. with tool)                                    |
| 3 Ergonomic soft grip handle                            | 7 LED light for illuminating the area you are working on | 10 Wire Stand   |
| 4 3-position switch OFF/COOL/HOT                        |  |   |

## Extension Cords

As the distance from the supply outlet increases, heavier gauge extension cords are required. The use of extension cords of inadequate size wire causes a serious drop in voltage and loss of power. Protect the cord from damage. Keep cords away from excessive heat, sharp edges and damp or wet areas. Repair or replace damaged extension cords before using.

Ext. Cord Length	Wire Size
40 Ft. (12 m)	16
85 Ft. (26 m)	14
100 Ft. (30 m)	12
170 Ft. (52 m)	10
270 Ft. (82 m)	8
400 Ft. (122 m)	6
650 Ft. (198 m)	4

## Note:

The HG 350 ESD utilizes a 3-prong grounded plug and, for safety, must only be used with a 3-prong extension cord.

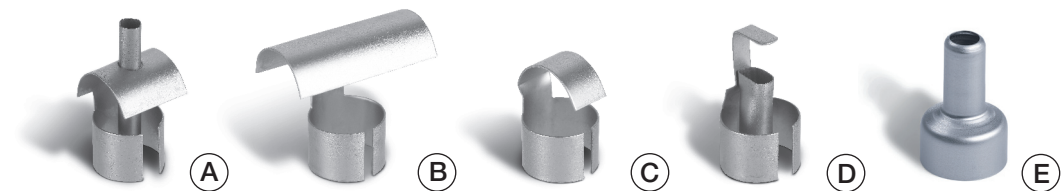
## Technical specifications

Voltage	120 V/60 Hz
Output	300 W
Temperatures	750°F without nozzle 930°F with reducer 1/4" (7 mm) incl.
Airflow rate	100 l / 3.5 CFM
Protection class	I (with protective ground terminal)
Power cord	Industry grade rubber 6 ft (1,8 m)

## For your safety

The thermal cut-out shuts the tool down if it is overloaded.

## Accessories



- A** Reducer with Reflector Guard  
For desoldering electronic compounds. In addition to coming (incl.) with the tool, the reducer is also available for individual purchase in case of loss. Item No. 07735

- B** 1 1/2" / 40 mm Reflector  
For shrinking tubing & solder sleeves  
Item No. 07765

- C** 2/5" / 10 mm Reflector  
For shrinking tubing & solder sleeves  
Item No. 07755

- E** 1/4" / 7 mm Reducer  
Item No. 07730

- D** Precision Reflector  
For shrinking tubing & solder sleeves  
Item No. 07745

## Getting Started

### Operation

The tool is switched ON and OFF at the 3-stage switch on the front of the grip. The distance from the object you are working on depends on material and intended method of working. Always try out airflow and temperature on a test piece first. Using the attachable accessory nozzles (see accessories page) the flow of hot air can be controlled with maximum precision.

Switch the tool OFF by setting the switch ④ to the "0" position.

**Exercise care when changing hot nozzles.** When using the heat gun in the self-resting position, make sure it is standing on a stable, non-slip and clean surface.

### Temperature setting

**Setting 1** is the cool-air stage, delivering a temperature of approx. 120°F.

Use the cool-air function to cool workpieces or the nozzle for changing an attachment.

**Setting 2** without nozzle delivers a temperature of 750°F. A temperature of 930°F is reached with the 7 mm reduction nozzle included.

### Hanging ring



The integrated ring allows you to hang the tool.

### LED light

The LED light ⑦ is lit when the tool is switched on. In addition to illuminating the area you are working on, it also serves as a telltale lamp indicating "tool ON".

## Applications

The heat gun is ideal for work on small parts and for heating shrink-fit tubing.

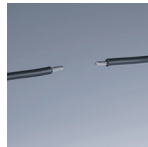
It is particularly appreciated by electronics technicians, model-makers, car repair shops and electrical fitters.

These are some of the many applications it can be used for:



#### Soldering / de-soldering

- Soldering SMD components
- Repairs and finishing work to electronic SMD assemblies



#### Heat-shrinking

- Shrink-fitting connectors for cables and leads
- Fitting heat-shrink products

#### Removing self-adhesive tape

- Peeling stickers and films from painted and smooth surfaces

#### Shaping

- Shaping plastic components, e.g. in model-making

## Limited Warranty

STEINEL warrants that STEINEL brand hot air tools are free from defects in materials and workmanship. The warranty for STEINEL hot air tools is one year from the date of original purchase.

Products failing to give satisfactory service must be returned to STEINEL for diagnosis and evaluation. Tools found to have failed due to defective materials or workmanship will be repaired or replaced at STEINEL's election and expense.

**Consumable products are not covered by any warranty. Consumables are products reasonably expected to be used up or damaged during use, as well as products with a shelf life, such as certain glues. Note that while heating elements are consumable products, STEINEL DOES warrant them for one year under normal use, which for heating elements is defined as up to 500 hours of operation.**

STEINEL does NOT warrant any product or part subject to abnormal use or abuse. Specifically excluded from warranty are tools that have been misused, modified, mounted on machinery/equipment, opened or repaired by anyone other than STEINEL, and products that have been worn by continuous or production service use. STEINEL does not provide any warranty for tools which have been improperly maintained, neglected, or subject to unreasonable conditions or use.

STEINEL shall NOT be liable for any incidental or consequential costs or damages arising from the use of the product or incurred by the purchaser or others, including but not limited to lost sales, profits, business opportunities, goodwill, interruption of business, failure to deliver and any other damage or injury. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty is your exclusive remedy and is in place of all other rights and remedies. You may have other rights which vary from state to state or country.

Please contact STEINEL for an RGA prior to returning any product for warranty claim. Have ready your proof of purchase and complete information regarding conditions of use and difficulties experienced.

**FUNCTIONAL**  
**12 month**  
**WARRANTY**

STEINEL America Inc.  
9051 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420  
Tel.: 952-888-5950  
Fax: 952-888-5132  
Toll free: 1-800-852-4343

E-mail: sales@steinel.net  
Visit our website: www.steinel.net



## Merci

d'avoir acheté un pistolet à air chaud STEINEL. Cet outil peut être utilisé pour réaliser une grande variété de tâches comme souder, dessouder, freter, etc., en toute sécurité et en toute fiabilité.

Tous les outils STEINEL sont fabriqués selon les normes les plus élevées et soumis à un processus de contrôle de la qualité très rigoureux. Utilisé correctement (veuillez vous reporter aux précautions de sécurité ci-dessous), cet outil vous rendra service pendant de longues années et vous donnera durablement satisfaction.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES LISEZ ATTENTIVEMENT CES CONSIGNES

**ATTENTION UL :** lisez ce manuel d'instructions avant l'utilisation. Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas à la pluie ou à l'humidité. Entrez l'outil à l'intérieur. Branchez sur une prise de courant mise à la terre uniquement. Lors de l'utilisation d'outils électriques, toujours observer des précautions de sécurité de base afin de réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures corporelles. Ce pistolet à air chaud fonctionne à une température de 930°F (500°C) sans aucune indication visuelle de température (pas de flamme). Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance. Sinon, risque d'incendie. Le fil de chaleur au niveau de la buse de sortie brûle la chair. Ne mettez pas le pistolet en marche avec la main devant la buse. **N'UTILISEZ PAS À PROXIMITÉ DE LIQUIDES COMBUSTIBLES. N'UTILISEZ PAS POUR :** ● Réchauffer des moteurs à gaz ● Réchauffer des batteries de voitures ● Dégeler l'équipement d'un réfrigérateur.

**ATTENTION :** certaines poussières générées par les travaux de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques connus (par l'état de Californie) pour causer des cancers, des malformations congénitales ou d'autres lésions de l'appareil reproducteur. Quelques exemples de ces produits chimiques : ● Plomb provenant de peintures à base de plomb, ● Silice cristalline provenant de briques et de ciment et d'autres produits de maçonnerie et ● Arsenic et chrome provenant de bois traité chimiquement. Le risque présenté par votre exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien aéré et utilisez des équipements de sécurité agréés tels que masques antipoussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

## ATTENTION !

Cet outil est capable de produire des températures pouvant atteindre 930°F (500°C) de chaleur sans flamme au niveau de la buse. **TOUJOURS :**

- Diriger la chaleur à l'écart de vous-même et des autres.
- Éviter l'inflammation de matériaux combustibles sur ou près de la pièce à usiner.
- Éviter le blocage des orifices d'aération et des buses.
- Garder à portée de main un extincteur complètement chargé.
- Laisser le temps à la buse et aux embouts de refroidir à la température ambiante avant de les ranger.

## Précautions

1. **ATTENTION :** les zones cachées comme par exemple derrière les murs, les plafonds, les planchers, le soffite et les autres panneaux peuvent contenir des matériaux inflammables susceptibles d'être enflammés par le pistolet à air chaud lorsqu'on travaille dans ces locaux. L'inflammation de ces matériaux peut ne pas être d'emblée apparente et pourrait avoir pour conséquence des dommages matériels et des blessures corporelles. Ne pas utiliser si vous avez des doutes quant à ce risque. Lorsque vous travaillez au niveau de ces emplacements, maintenez le pistolet à air chaud en mouvement vers l'arrière et vers l'avant. Le fait de s'attarder ou de marquer un temps d'arrêt en un point donné peut provoquer l'inflammation du panneau ou du matériau situé derrière celui-ci.
2. Ce pistolet à air chaud peut produire jusqu'à 930°F (650°C) de chaleur sans flamme au niveau de la buse. Ne dirigez pas le flux d'air vers les vêtements, les cheveux ou une quelconque partie du corps. Ne l'utilisez pas comme sèche-cheveux.
3. N'utilisez pas à proximité de liquides inflammables ou dans un environnement explosif (fumées, gaz ou poussière). Éliminez les matériaux ou débris susceptibles de s'enflammer sur la surface de travail.
4. Tenez toujours l'outil par le boîtier en plastique. La buse métallique a besoin d'environ 20 minutes pour se refroidir une fois l'outil éteint. Ne touchez pas la buse ou les embouts avant qu'ils n'aient refroidi.
5. N'entrez pas l'outil jusqu'à ce que la buse soit revenue à la température ambiante. Pendant son refroidissement, placez l'outil dans une zone dégagée dépourvue de tout matériau inflammable.
6. Ne coupez pas le flux d'air en plaçant la buse trop près de la pièce à usiner. Maintenez propres les ouvertures d'aération et empêchez leur obstruction.
7. Placez le cordon dans une position qui n'entraînera pas de basculement.

8. Ne laissez pas l'outil sans surveillance lorsqu'il est en train de fonctionner ou de refroidir. Sinon, risque d'incendie.
9. Disposez d'un extincteur entièrement chargé à proximité.
10. Ne dirigez pas le flux d'air directement sur le verre.
11. Protégez les matériaux situés autour de la zone chauffée pour éviter des dommages ou un incendie.
12. Utilisez uniquement avec une tension de 120 V CA.
13. N'utilisez pas en conditions d'humidité.
14. Ne doit pas être utilisé par les enfants. Ce pistolet n'est pas un jouet et doit être utilisé avec précaution.
15. N'utilisez pas dans la salle de bain ou sur l'eau.
16. Portez des lunettes de sécurité pendant l'utilisation de cet outil.
17. Il est recommandé de porter des gants de cuir pendant l'utilisation d'un pistolet à air chaud.
18. Toujours débrancher après usage.
19. **ATTENTION :** procéder avec une extrême prudence lors des travaux de décapage de peinture. Les déchets, résidus et vapeurs de peinture peuvent contenir du plomb, substance toxique. Toute peinture appliquée avant 1977 peut contenir du plomb, et la peinture appliquée à des logements avant 1950 contient probablement du plomb. Une fois qu'il est déposé sur les surfaces, un contact de la main à la bouche peut entraîner l'ingestion de plomb. L'exposition au plomb, même à doses très faibles, peut causer des lésions irréversibles du cerveau et du système nerveux ; les jeunes enfants et les fœtus sont particulièrement vulnérables. Avant de vous lancer dans un processus de retrait de peinture, renseignez-vous afin de savoir si la peinture que vous êtes en train de décapage contient du plomb. Cette démarche peut être effectuée par votre service de santé local ou par un professionnel utilisant un système d'analyse de la peinture pour vérifier le contenu de plomb de la peinture à décapage. **LA PEINTURE À BASE DE PLOMB DOIT UNIQUEMENT ÊTRE RETIRÉE PAR UN PROFESSIONNEL ET NE DOIT PAS ÊTRE RETIRÉE EN UTILISANT UN PISTOLET À AIR CHAUD.**
20. Faites en sorte que la poussière, les débris ou toute autre contamination n'entrent pas dans l'admission d'air du souffleur d'air chaud. Ils pourraient s'enflammer ou causer des dommages au niveau de l'outil.
21. Ne placez pas l'outil chaud dans une gaine ou un autre dispositif retenant ou dirigeant la chaleur autour du corps de l'outil.

Les personnes retirant de la peinture doivent observer les instructions ci-dessous.

1. Emmenez la pièce à usiner à l'extérieur. Si les circonstances ne le permettent pas, maintenez la zone de travail bien ventilée. Ouvrez les fenêtres et placez un ventilateur dans l'une d'elles. Veillez à ce que le ventilateur évacue l'air de l'intérieur vers l'extérieur.
2. Retirez ou couvrez tous les tapis, les carpettes, les meubles, les vêtements, les ustensiles de cuisine et les conduites d'air.
3. Placez des pièces de tissu de protection dans la zone de travail pour récupérer les résidus. Portez des vêtements protecteurs tels qu'une chemise de travail supplémentaire, une combinaison et un couvre-chef.
4. Ne travaillez que dans une seule pièce à la fois. Les meubles doivent être retirés ou placés au centre de la pièce et couverts. Les zones de travail doivent être isolées du reste du logement en calfeutrants les entrées avec des toiles de protection.
5. Les enfants, les femmes enceintes ou potentiellement enceintes et les mères qui allaitent ne doivent pas séjourner dans la zone de travail jusqu'à ce que le travail soit terminé et que tout le nettoyage soit effectué.
6. Portez un masque respiratoire simple (poussières) ou double (poussières et vapeurs) agréé par l'OSHA (Occupational Safety and Health Administration), le NIOSH (National Institute of Safety and Health) ou le bureau des mines américain. Ces masques et filtres remplaçables sont en vente dans la plupart des quincailleries. Assurez-vous que le masque tient bien. La barbe et les cheveux peuvent empêcher une bonne étanchéité à l'air. Changez souvent les filtres.
7. **LES MASQUES JETABLES EN PAPIER N'OFFRENT PAS UNE PROTECTION SUFFISANTE.**
8. Faites preuve de précaution lorsque vous vous servez du pistolet à air chaud. Gardez-le toujours en mouvement, en effet une chaleur excessive peut dégager des vapeurs susceptibles d'être inhalées par l'opérateur.
9. Maintenez la nourriture et la boisson à distance de la zone de travail. Lavez-vous les mains, les bras et le visage, puis rincez-vous la bouche avant de boire ou de manger. Ne fumez pas ou ne mâchez pas de tabac ou de chewing-gum sur le lieu de travail.
10. Évacuez tous les résidus retirés et la poussière en passant la serpillière sur les sols. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer tous les murs, seuils et toute autre surface sur laquelle adhèrent des résidus ou de la poussière. **NE BALAYEZ PAS, N'ESSUYEZ PAS À SEC ET N'ASPIREZ PAS.** Utilisez un détergent à haute teneur en phosphate ou du phosphate trisodique (TSP) pour laver et nettoyer les lieux de travail.
11. À la fin de chaque séance de travail, placez les résidus et débris dans un sac en plastique double, fermez-le avec un ruban ou une attache et mettez-le au rebut correctement.
12. Retirez les vêtements de protection et les chaussures de travail dans la zone de travail afin d'éviter de transporter de la poussière dans le reste du logement. Lavez les vêtements de travail séparément. Essayez les chaussures avec un chiffon humide et lavez ce chiffon avec les vêtements de travail. Lavez-vous les cheveux et le corps avec de l'eau et du savon.

## CONSERVEZ CES CONSIGNES

## HG 350 ESD



## Caractéristiques de l'outil

- |  |  |  |
|--|--|--|
| 1 Buse de sortie en acier inoxydable   | 5 Anneau de suspension   | 8 Indicateur de chaleur. Devient rouge lorsque la buse de sortie atteint une température de plus de 120°F (49°C) |
| 2 L'arrivée d'air avec protection en treillis empêche les corps étrangers d'entrer | 6 Cordon gainé de caoutchouc   | 9 Buse de réduction 1/4" (7 mm) (incl. avec outil)   |
| 3 Poignée à revêtement souple ergonomique  | 7 Éclairage à DEL illuminant la zone au niveau de laquelle vous travaillez | 10 Socle   |
| 4 Interrupteur 3 positions ARRÊT/FROID/CHAUD                                       |  |  |

## Rallonges

Plus la distance entre l'outil et la prise secteur augmente, plus la section des cordons de rallonge doit être élevée. L'utilisation de cordons de rallonge de dimensions inadaptées peut provoquer une grave chute de tension ainsi qu'une perte de puissance. Protégez le cordon contre les détériorations. Tenez les cordons à l'écart de toute chaleur excessive, des arêtes vives, de la vapeur ou des zones humides. Réparez ou remplacez les cordons de rallonge endommagés avant toute utilisation.

Longueur de la rallonge	Dimension du fil
40 pieds (12 m)	16
85 pieds (26 m)	14
100 pieds (30 m)	12
170 pieds (52 m)	10
270 pieds (82 m)	8
400 pieds (122 m)	6
650 pieds (198 m)	4

## N.B.

Le HG 350 ESD se sert d'une fiche mise à la terre à 3 broches, et doit, par sécurité, uniquement être utilisé avec un cordon de rallonge à 3 broches.

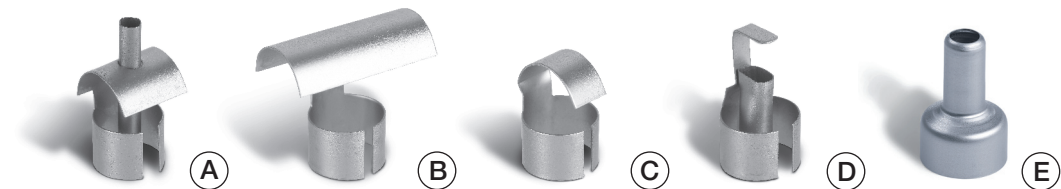
## Caractéristiques techniques

Tension	120 V/60 Hz
Débit	300 W
Températures	750°F (400°C) sans buse 930°F (500°C) avec réducteur 1/4" (7 mm) incl.
Taux de débit d'air	100 l / 3,5 CFM
Degré de protection	I (avec raccordement fil protection)
Cordon d'électricité	Caoutchouc de qualité industrielle 6 pieds (1,8 m)

## Pour votre sécurité

Le coupe-circuit thermique éteint l'outil en cas de surcharge.

## Accessoires



**A** Réducteur avec réflecteur de protection Pour le dessoudage de composants électroniques. En plus d'être livré avec l'outil, le réducteur peut également être acheté individuellement en cas de perte. Réf. 07735

**B** Réflecteur 1 1/2" / 40 mm Pour le rétrécissement de tubes et de raccords étanches thermorétractables Réf. 07765

**C** Réflecteur 2/5" / 10 mm Pour le rétrécissement de tubes et de raccords étanches thermorétractables Réf. 07755

**E** Réducteur 1/4" / 7 mm Réf. 07730

**D** Réflecteur de précision Pour le rétrécissement de tubes et de raccords étanches thermorétractables Réf. 07745

## Démarrage

### Fonctionnement

L'outil s'ALLUME et s'ÉTEINT à l'aide de l'interrupteur à 3 positions qui se trouve à l'avant de la poignée. La distance par rapport à l'objet sur lequel vous travaillez dépend du matériau et de la méthode de travail recherchée. Faites toujours un test du volume d'air et de la température sur un échantillon. En se servant des buses accessoires en option (voir page d'accessoires), l'air chaud peut être dirigé avec un maximum de précision.

ÉTEIGNEZ l'outil en mettant l'interrupteur ④ en position « 0 ».

**Faites très attention lorsque vous changez des buses chaudes.** Lorsque vous utilisez le pistolet à air chaud comme appareil fixe, assurez-vous qu'il est placé sur une surface stable, non glissante et propre.

### Réglage de la température

**Le réglage 1** est le réglage d'air frais. La température est d'environ 120°F (50°C).

Utilisez la fonction air frais pour refroidir des pièces à usiner ou pour refroidir la buse avant de changer un accessoire.

**Le réglage 2** sans buse produit une température de 750°F (400°). Une température de 930°F (500°C) est atteinte avec la buse de réduction de 7 mm incluse.

### Anneau de suspension



L'anneau intégré vous permet d'accrocher l'outil.

### Diode électroluminescente

La diode électroluminescente ⑦ s'allume quand on allume l'outil. En plus de l'éclairage de la zone sur laquelle vous travaillez, elle sert également de voyant indiquant que l'outil est en « MARCHE ».

## Applications

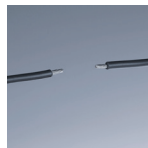
Le pistolet à air chaud est idéal pour travailler sur de petites pièces et pour réchauffer les tubes frettés. Il est particulièrement apprécié par les techniciens en électronique, les maquetistes, les ateliers de réparation de voitures et les électromécaniciens.

Voici quelques-unes des nombreuses applications pour lesquelles il peut être utilisé :



#### Soudage / dessoudage

- Soudage de composants de circuits de pilotage de modules mémoires
- Réparations et travail de finition d'assemblage électroniques de circuits de pilotage de modules mémoires



#### Thermorétractage

- Fretage de connecteurs de câbles et de fils
- Assemblage de produits thermorétractables

#### Retirer du ruban auto-adhésif

- Retirer des autocollants et des films de surfaces peintes et lisses

#### Façonnage

- Façonnage de composants plastiques, par exemple dans le maquetisme

## Garantie limitée

STEINEL garantit que les outils à air chaud de marque STEINEL sont dépourvus de défauts de matériaux et de main d'œuvre. La garantie portant sur les outils à air chaud STEINEL est d'un an à partir de la date d'achat d'origine.

Les produits ne fournissant pas un service satisfaisant doivent être retournés à STEINEL à des fins de diagnostic et d'évaluation. Les outils constatés comme ayant connu une défaillance due à des défauts de matériaux ou de main d'œuvre seront réparés ou remplacés au choix et aux frais de STEINEL.

**Les produits consommables ne sont soumis à aucune garantie. Les produits consommables sont des marchandises qui doivent, raisonnablement, être consommées ou endommagées au cours de l'utilisation, ainsi que les produits ayant une durée limitée de stockage, comme certaines colles. À noter que si les éléments chauffants sont des produits consommables, STEINEL les inclut dans la garantie d'1 an en utilisation normale, qui est définie comme allant jusqu'à 500 heures de service.**

STEINEL n'apporte AUCUNE garantie sur tout produit ou pièce soumis à un usage anormal ou à un abus. Les outils qui ont fait l'objet d'abus, qui ont été modifiés, montés sur des machines/équipements, ouverts ou réparés par quiconque autre que STEINEL, et les produits qui ont été usés par l'usage en service continu ou en production, sont spécifiquement exclus de la garantie. STEINEL ne fournit aucune garantie pour les outils qui n'ont pas été correctement entretenus, qui ont été négligés ou soumis à des conditions d'utilisation non raisonnables.

La responsabilité de STEINEL ne sera PAS engagée pour les coûts ou dommages accessoires ou subséquents occasionnés par l'utilisation du produit ou subis par l'acheteur ou autrui, y compris, mais sans s'y limiter, pertes de ventes, de bénéfices, d'opportunités commerciales, de fonds de commerce, interruption d'activité, impossibilité de livrer et tout autre préjudice ou dommage. Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs, il se peut donc que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à vous.

La présente garantie est votre remède exclusif et se substitue à tous les autres droits et remèdes. Vous pouvez disposer d'autres droits variant d'un état à l'autre ou d'un pays à l'autre.

Veillez contacter STEINEL en vue d'une RGA (autorisation de retour de produits) avant de retourner un produit pour un recours en garantie. Tenez à disposition votre preuve d'achat et les informations complètes relatives à l'utilisation et aux difficultés connues.

### GARANTIE

12 mois

### DE FONCTIONNEMENT

STEINEL America Inc.  
9051 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420  
Téléphone : 952-888-5950  
Télécopie : 952-888-5132  
Numéro vert : 1-800-852-4343

Courriel : sales@steinel.net  
Rendez-vous sur notre site Internet : www.steinel.net



## Gracias

por elegir una pistola de aire caliente STEINEL. Esta herramienta puede usarse para realizar una amplia gama de trabajos de forma segura y eficaz, como, por ejemplo, para soldar, desoldar, retractilar, etc.

Todas las herramientas STEINEL han sido fabricadas conforme a los más elevados estándares y son sometidas a un riguroso proceso de control de la calidad. Usada adecuadamente, (por favor, tómense las precauciones de seguridad indicadas más abajo), la herramienta le brindará un buen servicio prolongado y gran satisfacción.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES LEA ESTAS INSTRUCCIONES

**ADVERTENCIA UL:** Antes de utilizar la pistola lea este manual. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no la exponga al agua ni a la humedad. Guárdela en un lugar cerrado. Conéctela sólo a un enchufe con toma de tierra. Al trabajar con aparatos eléctricos deben seguirse siempre las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales. Esta pistola trabaja hasta a 930°F (500 °C) sin ningún indicador visual del calor (sin llama). No la deje nunca desatendida. De lo contrario existe riesgo de incendio. El flujo de aire que sale por la boquilla quema la piel. No conecte la pistola de aire caliente nunca si tiene la mano delante de la boquilla. **NO LA UTILICE CERCA DE LÍQUIDOS COMBUSTIBLES. NO LA UTILICE PARA:** ● Calentar motores de gas ● Calentar baterías ● Deshelar equipos de refrigeración.

**ADVERTENCIA:** El polvo creado por el lijado, aserrado, molado, o taladrado y por otras actividades de la construcción contiene componentes químicos que provocan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción (comprobado por el Estado de California). Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- el plomo de las pinturas con base de plomo,
- el polvo de sílice cristalino de los ladrillos, el cemento y otros materiales para la construcción, y
- el arsénico y el cromo de la madera tratada químicamente.

El riesgo por exposición varía según la frecuencia con que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos componentes químicos: trabaje en un lugar bien ventilado y utilice equipo de seguridad homologado, como las mascarillas antipolvo diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

### ¡ADVERTENCIA!

Esta pistola genera temperaturas de hasta 930 °F (500 °C) de calor sin llama en la boquilla. SIEMPRE:

- Dirija el calor en dirección opuesta a usted u otras personas.
- Evite la inflamación de los materiales combustibles en o junto a la pieza de trabajo.
- Evite la obstrucción de las tomas de aire y las boquillas.
- Tenga a mano un extintor de incendios cargado.
- Antes de guardar la boquilla y el resto de accesorios, déjelos enfriar a temperatura ambiente.

### Precauciones

1. **ADVERTENCIA:** Algunas zonas ocultas tales como detrás de paredes, techos, pisos, tableros de fondo y otros paneles pueden contener material inflamable que podría inflamarse con el calor de la pistola. La inflamación de dichos materiales puede no ser visible de inmediato y podría causar daños a la propiedad y lesiones personales. No utilice la pistola si no comprende bien este riesgo. Cuando trabaje en estas zonas, mantenga la pistola en movimiento constante hacia adelante y hacia atrás. Si va demasiado despacio o se detiene en un punto, podría incendiarse el panel o el material detrás suyo.
2. Esta pistola puede generar hasta 930 °F (500 °C) de calor sin llama en la boquilla. No dirija el flujo de aire hacia la ropa, el pelo u otras partes del cuerpo. No utilizar como secador de pelo.
3. No la utilice cerca de líquidos inflamables ni en ambientes explosivos (vapores, gases o polvo). Retire de la zona de trabajo todo el material y suciedad que pudieran incendiarse.
4. Sujete la pistola siempre por la empuñadura de plástico. La boquilla de metal necesita aprox. 20 minutos para enfriarse después de apagar la herramienta. No toque la boquilla ni el resto de accesorios hasta que estén fríos.
5. No guarde la pistola hasta que la boquilla haya alcanzado la temperatura ambiente. Colóquela en una zona vacía lejos del material inflamable mientras se enfría.
6. No acerque la boquilla demasiado a la pieza de trabajo, ya que el flujo de aire quedaría obstruido. Mantenga las tomas de aire limpias y no las obstruya.
7. Coloque el cable de modo que no pueda tropezar.
8. No deje la pistola desatendida mientras esté en funcionamiento o se esté enfriando. De lo contrario existe riesgo de incendio.

9. Tenga siempre cerca un extintor de incendios cargado.
10. No dirija nunca el flujo de aire directamente hacia un cristal.
11. Proteja el material alrededor de la zona que recibe el calor para evitar que sufra daños o se quemé.
12. Utilice sólo una tensión de 120 V CA.
13. No utilice la pistola en ambientes húmedos.
14. Mantenga la pistola alejada de los niños. No es un juguete y debe manejarse con cuidado.
15. No utilice la pistola en un lavabo ni sobre agua.
16. Utilice gafas de seguridad al trabajar con la pistola.
17. Es recomendable utilizar guantes de piel al trabajar con la pistola.
18. Desenchufe siempre la pistola al terminar de utilizarla.
19. **ADVERTENCIA:** Proceda con extremo cuidado al decapar. Las escamas, restos y vapores de la pintura pueden contener plomo, un material nocivo. Las pinturas anteriores a 1977 pueden contener plomo, y la pintura aplicada en casas anteriores a 1950 seguramente contendrá plomo. Una vez depositado en la superficie, el contacto entre la mano y la boca puede provocar la ingestión de plomo. Incluso la exposición a niveles bajos de plomo puede causar daños irreversibles en el cerebro o el sistema nervioso; los niños pequeños y los niños nonatos son especialmente vulnerables. Antes de empezar un proceso de decapado, determine si la pintura contiene plomo. Su departamento de salud local o un profesional con un analizador de pintura pueden ayudarle a conseguir esta información. **SÓLO UN PROFESIONAL PUEDE QUITAR PINTURA CON BASE DE PLOMO Y ELLO NUNCA DEBE HACERSE CON UNA PISTOLA DE AIRE CALIENTE.**
20. No permita el ingreso de polvo, desechos u otro tipo de contaminación en el tubo de ingreso del soplador de calor. Podrían incendiarse o causar daño a la herramienta.
21. No ponga la herramienta caliente en la pistolera u otro dispositivo que retenga o conduzca el calor alrededor del cuerpo del aparato.

Para eliminar pinturas, deben seguirse las siguientes directrices.

1. Saque la pieza de trabajo al aire libre. Si esto no fuera posible, mantenga la zona de trabajo bien ventilada. Abra las ventanas e instale un extractor en una de ellas. Compruebe que el ventilador del extractor conduzca el aire hacia fuera.
2. Saque de la habitación o cubra las alfombras, alfombrillas, muebles, ropa, utensilios de cocina y conductos de aire.
3. Cubra la zona de trabajo con telas protectoras suspendidas para atrapar los restos. Utilice ropa de protección como, por ejemplo, una segunda camiseta, monos de trabajo o gorras.
4. No trabaje en más de un lugar a la vez. Retire el mobiliario o colóquelo en el centro de la habitación y cúbralo. Aísle las zonas de trabajo del resto del edificio sellando las puertas con tela de protección suspendida.
5. No permita el acceso a la zona de trabajo a los niños, mujeres embarazadas o posiblemente embarazadas ni a las madres lactantes hasta que el trabajo y la limpieza hayan terminado.
6. Utilice una mascarilla antipolvo o una mascarilla con doble filtro (polvo y vapores) homologada por la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (OSHA), el Instituto Nacional de Salud y Seguridad Ocupacional (NIOSH), o el Departamento de Minas de EE.UU. (USBM). Estas mascarillas y los filtros de repuesto están disponibles en las principales ferreterías. Cerciórese de que la mascarilla se ajuste firmemente. La barba y el vello facial pueden impedir que la mascarilla quede bien ajustada. Cambie los filtros con frecuencia.  
**LAS MASCARILLAS DE PAPEL DESECHABLES NO SON APROPIADAS PARA ESTE TRABAJO.**
7. Utilice la pistola de aire caliente con precaución. Mantenga la pistola en movimiento constante, ya que un exceso de calor generaría vapores que podrían ser inhalados por el operario.
8. Deje la comida y la bebida fuera de la zona de trabajo. Antes de comer o beber, lávese las manos, los brazos y la cara, y enjuáguese la boca. No fume ni mastique chicle o tabaco dentro de la zona de trabajo.
9. Limpie todos los restos y el polvo del suelo con una fregona húmeda. Limpie con un paño húmedo las paredes, puertas y otras superficies que contengan suciedad o polvo. **NO BARRA NI ASPIRE EL POLVO EN SECO.** Limpie y fregue las zonas sucias con un detergente de fosfato o fosfato trisódico.
10. Al finalizar cada sesión de trabajo, almacene todos los restos y suciedad en una bolsa de plástico doble, ciérrela con cinta adhesiva o lazos de torsión, y elimínela adecuadamente.
11. Quítense la ropa de protección y el calzado de trabajo dentro de la zona de trabajo para no llevar polvo al resto del edificio. Lave la ropa utilizada aparte. Limpie el calzado con un trapo húmedo. Lave el trapo junto con la ropa de trabajo. Lávese bien el pelo y el cuerpo con agua y jabón.

## CONSERVE ESTE MANUAL



## HG 350 ESD



## Especificaciones de la herramienta

- |   |  |   |
|---|--|---|
| 1 Boquilla de acero inoxidable                                  | 5 Anillo para colgar                       | 8 Indicador de calor. Se pone rojo cuando la boquilla alcanza una temperatura superior a los 120 °F (50 °C) |
| 2 Entrada de aire con rejilla protectora retiene objetos ajenos | 6 Cable revestido de goma                  | 9 Boquilla de reducción 1/4" (7 mm) (incl. con la herramienta)  |
| 3 Mango blando ergonómico                                       | 7 Luz LED para iluminar el área de trabajo | 10 Soporte para cable   |
| 4 Conmutador de 3 posiciones APAGADO/FRÍO/CALIENTE              |  |   |

## Cables alargadores

Cuanto mayor sea la distancia desde el aparato a la toma de corriente, mayor deberá ser el alargador. El uso de alargadores con cables del tamaño incorrecto puede provocar una bajada de tensión y la pérdida de potencia. Evite que el cable sufra daños. Mantenga los cables apartados de las fuentes de calor excesiva, cantos afilados y zonas húmedas o mojadas. Si está dañado el cable, repárelo o sustitúyalo antes de usarlo.

Longitud de cable alarg.	Medida del cable
40 pies (12 m)	16
85 pies (26 m)	14
100 pies (30 m)	12
170 pies (52 m)	10
270 pies (82 m)	8
400 pies (122 m)	6
650 pies (198 m)	4

## Nota:

La HG 350 ESD va equipada de una clavija de 3 patas con toma de tierra y se deberá utilizar, para su seguridad, únicamente con un cable de prolongación de 3 patas.

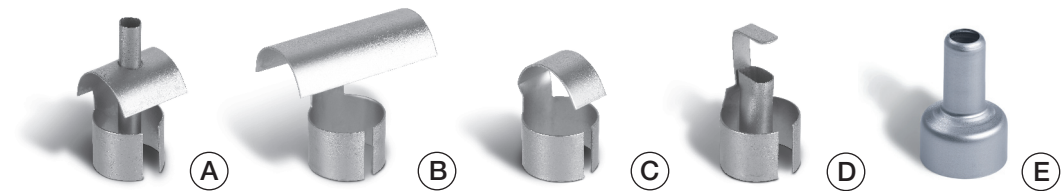
## Especificaciones técnicas

Voltaje	120 V / 60 Hz
Potencia	300 W
Temperaturas	750 °F (400 °C) sin boquilla 930°F (500 °C) con reductora 1/4" (7 mm) incl.
Caudal de aire	100 l / 3.5 CFM (0,1 m <sup>3</sup> /min.)
Clase de protección	I (con terminal de tierra protector)
Cable de alimentación	Goma de calidad industrial (1,8 m)

## Para su seguridad

El termofusible desconecta la herramienta sobrecargada.

## Accesorios



- |   |   |  |
|---|---|--|
| <b>A</b> Reductora con reflector protector<br>Para desoldar componentes electrónicos. Además de ofrecerse junto con la herramienta, la reductora también se puede adquirir suelta en caso de pérdida.<br>Pieza n° 07735 | <b>B</b> Reflectora 1 1/2" / 40 mm<br>Para contraer manguitos de soldadura y fundas termorretráctiles<br>Pieza n° 07765 | <b>E</b> Reductora 1/4" / 7 mm<br>Pieza n° 07730 |
| <b>C</b> Reflectora 2/8" / 10 mm<br>Para contraer manguitos de soldadura y fundas termorretráctiles<br>Pieza n° 07755   | <b>D</b> Reflectora de precisión<br>Para contraer manguitos de soldadura y fundas termorretráctiles<br>Pieza n° 07745   |  |

## Para comenzar

### Funcionamiento

La herramienta puede encenderse y apagarse con el selector de 3 posiciones en la parte delantera del mango. La distancia del objeto procesado depende del material de éste y del tipo de trabajo deseado. Pruebe siempre el flujo de aire y la temperatura primero en una pieza de ensayo. Empleando las toberas accesorio aplicables (vse. página de accesorios), el caudal del aire caliente puede controlarse con máxima precisión.

Desconecte la herramienta poniendo el interruptor 4 en posición "0".

**¡Tenga precaución al cambiar las boquillas!** Si utiliza la pistola de aire caliente en posición estacionaria, asegúrese de que se halla en una superficie firme, limpia y no resbaladiza.

### Ajuste de temperatura

**Posición 1** es el nivel de aire frío, que genera una temperatura de unos 120 °F (50 °C).

Use la función de aire frío para enfriar piezas de trabajo o la boquilla para cambiar un componente.

**Posición 2** sin boquilla genera una temperatura de 750 °F (400 °C). Una temperatura de 930 °F (500 °C) se alcanzará con la tobera reductora de 7 mm incluida.

### Anillo para colgar



El anillo integrado le permite colgar la herramienta.

### Luz LED

La luz LED 7 se enciende al conectar la herramienta. Además de iluminar la zona de trabajo también sirve de luz piloto para indicar "herramienta conectada".

## Aplicaciones

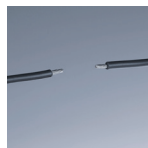
La pistola de aire caliente es ideal para trabajar piezas pequeñas y para calentar de manguitos termorretráctiles. Es particularmente apreciada por los técnicos de la electrónica, modelistas, talleres de reparación de coches y electricistas.

Estas son algunas de las aplicaciones que puede tener:



#### soldar / desoldar

- soldar componentes SMD
- reparaciones y acabados de montajes electrónicos SMD



#### contracción térmica

- retractilar conectores para cables y alambres
- contraer productos termorretráctiles

#### Quitar cinta adhesiva

- Desprender stickers y láminas de superficies pintadas y lisas

#### Modelar

- Modelar componentes de plástico, p. ej., en el modelismo

## Límite de la garantía

*STEINEL garantiza que las herramientas de aire caliente de la marca STEINEL están libres de defectos en materiales y la mano de obra. La garantía para las herramientas de aire caliente de STEINEL es de un año desde la fecha de la compra del producto original.*

*Si el producto deja de ofrecer un servicio satisfactorio, deberá devolverlo a STEINEL para que se lleve a cabo un diagnóstico y una evaluación. La reparación o sustitución del producto será asumida a elección y cuenta de STEINEL si la herramienta ha fallado debido a defectos materiales o de la mano de obra.*

**Los productos de consumo no están cubiertos por una garantía. Los productos de consumo son bienes que suponen gastarse o dañarse durante el uso, como productos con una vida útil, p.ej. ciertos pegamentos. Tenga en cuenta que a pesar de que los elementos de calor son productos de consumo, STEINEL ofrece una garantía de un año bajo uso normal, definida en el caso de elementos térmicos como hasta 500 horas de operación.**

*STEINEL NO responderá por ningún producto o pieza sujeto a un uso inadecuado o abusivo. En particular, quedan excluidos de una garantía el empleo erróneo, la modificación, el montaje en una máquina/equipo, la apertura o reparación por otra persona que no sea de STEINEL y los productos que hayan sufrido desgaste debido a un uso continuo o en el servicio de producción. STEINEL no ofrece garantía por herramientas que hayan sido reparadas inadecuadamente, desatendidas o sometidas a condiciones o uso no razonables.*

*STEINEL NO se responsabiliza de los costos secundarios o consecuentes o de daños derivados del uso del producto por parte el comprador u otros usuarios, incluyendo, pero sin limitarse a la pérdida de beneficios, ganancias, oportunidades de negocios, fondos de comercio, interrupción de negocios, entrega fallida ni cualquier otro daño o perjuicio. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños secundarios o derivados, por lo que esta limitación o exclusión puede no ser aplicable a su caso.*

*Esta garantía es su único recurso y sustituye todos los derechos y recursos. Según el estado o el país en que se encuentre, es posible que tenga también otros derechos.*

*Por favor contacte STEINEL para obtener un seguro (RGA) antes de devolver cualquier producto con motivo de reclamación. Tenga a mano su comprobante de compra y la información completa referente a las condiciones de uso y las dificultades experimentadas.*

### GARANTÍA

**12 meses**

### DE FUNCIONAMIENTO

STEINEL America Inc.  
9051 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420  
Tel.: 952-888-5950  
Fax: 952-888-5132  
Teléfono gratuito: 1-800-852-4343

Correo electrónico: sales@steinel.net  
Visite nuestra página web: www.steinel.net